



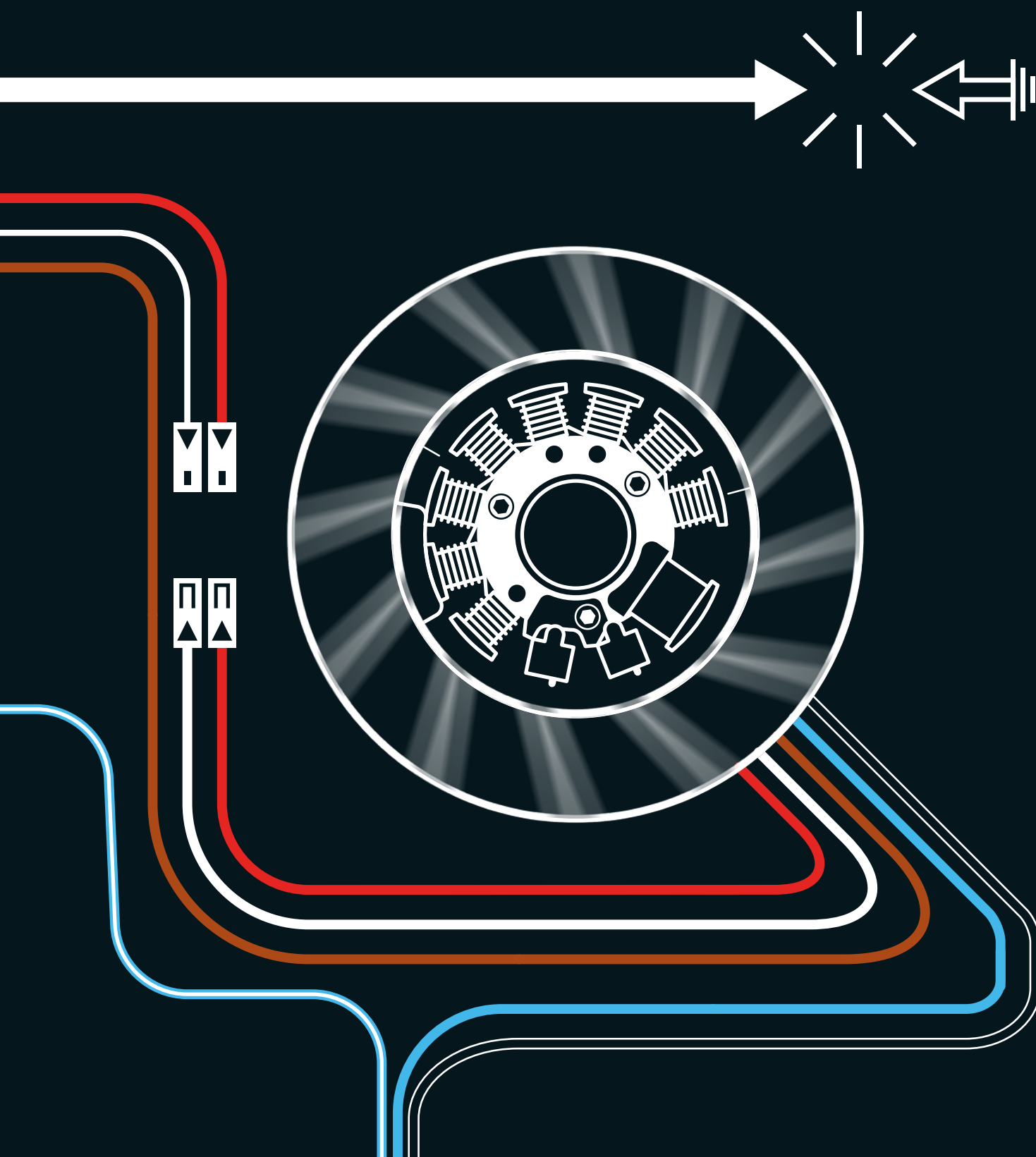
performance & style

ZÜNDUNG SIP PERFORMANCE
EINBAUANLEITUNG

IGNITION SIP PERFORMANCE
INSTRUCTION MANUAL

ACCENSIONE SIP PERFORMANCE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ALLUMAGE SIP PERFORMANCE
MANUEL D'INSTALLATION



LIEBER KUNDE,

vielen Dank für Deine Wahl unserer SIP PERFORMANCE Zündung und für Dein uns entgegengebrachtes Vertrauen. Nimm Dir bitte ausreichend Zeit, arbeite präzise, prüfe und teste Deinen Roller vorsichtig. Bessere im Bedarfsfall nach. Falls irgendwelche Zweifel bestehen, beauftrage bitte eine autorisierte Fachwerkstatt mit dem Einbau und der Einstellung. Beachte bitte auch das Zusatzkapitel für alternative Komponenten, Ersatz-/Verschleißteile und empfohlenes Montage-Werkzeug.

Um unsere neuesten Produktpräsentationen, Neuvorstellungen und informativen Einbau-Videos zu erhalten, abonniere unseren SIP Tutorial TV-Kanal: www.youtube.com/sipscootertutorial. Für die besten Vespa & Lambretta Lifestyle und Veranstaltungs-Videos abonniere bitte unseren SIP Event TV Kanal auf YouTube: www.youtube.com/scootershop

Gute Fahrt! SIP Scootershop GmbH

DEAR CUSTOMER,

thank you for choosing our SIP performance ignition and your trust in us! Please take your time, work precisely, double check and test run your scooter carefully. Re-adjust setting if necessary! In case of any doubt, please assign an authorized workshop for installation and adjustment! See attached chapter for additional components, spare / wear parts and required tooling equipment.

To receive the latest product presentations, unboxing of new parts and informative tutorial videos please subscribe to our SIP TV tutorial channel: www.youtube.com/sipscootertutorial
For the best Vespa & Lambretta lifestyle and event videos subscribe to our SIP TV event channel on YouTube: www.youtube.com/scootershop

Have a good trip! SIP Scootershop GmbH

CARO CLIENTE,

grazie per aver scelto la accensione SIP performance e la vostra fiducia! Si prega di concedersi un tempo sufficiente, lavorare con precisione, controllare e testare attentamente su la Vespa. Correggere in caso di bisogno! In caso di dubbi, contattare un'officina autorizzata per l'installazione e la regolazione! Si prega di notare anche il capitolo aggiuntivo per componenti alternativi, parti di ricambio / consigliamo di usurae lo strumento di assemblaggio.

Per ricevere le nostre ultime presentazioni di prodotti, nuove uscite e video informativi incorporati, ti preghiamo di iscriverti al nostro canale SIP TV: www.youtube.com/sipscootertutorial. Per i miglior video di lifestyle e di eventi Vespa & Lambretta iscriviti al nostro canale su YouTube: www.youtube.com/scootershop

Buon viaggio! SIP Scootershop GmbH

CHER CLIENT,

merci beaucoup d'avoir choisi notre allumage SIP performance et merci pour ta confiance ! N'hésite pas à prendre assez de temps, travaille précisément, vérifie et teste ton scooter prudemment. Re-ajuste si nécessaire ! En cas de doute, confie le montage et l'ajustement à un garage spécialisé ! Prend aussi en compte le chapitre complémentaire concernant les composants alternatifs, les pièces détachées, de rechange et les outils recommandés.

Pour recevoir nos présentations les plus récentes qui montrent nos derniers produits ainsi que nos vidéos de montage informatives, abonne-toi à notre chaine tutoriels télé www.youtube.com/sipscootertutorial. Sur www.youtube.com/scootershop tu trouveras les meilleures vidéos sur lifestyle et événements Vespa & Lambretta, abonne-toi !

Bonne route ! SIP Scootershop GmbH

ZÜNDUNG SIP PERFORMANCE EINBAUANLEITUNG



SIP TV TUTORIAL:

Einbau der
SIP performance Zündung
► bit.ly/ignitiontutorial



SIP TV Produkt Präsentation:

Auspacken der
SIP performance Zündung
► bit.ly/ignitionsipperformance



IGNITION SIP PERFORMANCE INSTRUCTION MANUAL



SIP TV TUTORIAL:

How to install the
SIP performance ignition
► bit.ly/ignitiontutorial



SIP TV product presentation:

Unboxing the
SIP performance ignition
► bit.ly/ignitionsipperformance



L`installazione Accensione SIP PERFORMANCE



SIP TV TUTORIAL:

Montaggio accensione
SIP performance
► bit.ly/ignitiontutorial



SIP TV presenta:

Spacchettare
l`accensione
► bit.ly/ignitionsipperformance



ALLUMAGE SIP PERFORMANCE MANUEL D'INSTALLATION



SIP TUTORIEL TÉLÉ:

Montage de l'allumage
SIP Performance
► bit.ly/ignitiontutorial



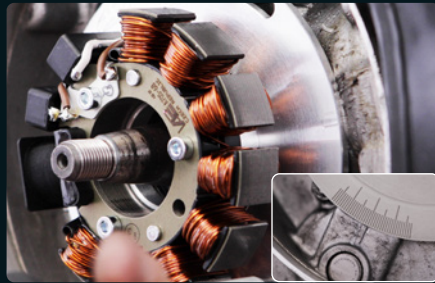
SIP présentation télé:

Déemballer
l'allumage
► bit.ly/ignitionsipperformance





01: Zündgrundplatte montieren. Auf Kabelausgang hinten achten. Schrauben mit Loctite Schraubensicherung montieren. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



02: Kabel durch Kabelgang im Gehäuse führen und Zündgrundplatte montieren. Hier im Beispiel auf mittlere Markierung. [VorabEinstellung auf ca. 20° vor OT]



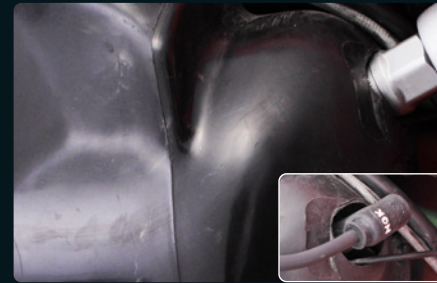
03: Zündspule montieren. Passende Halterung wählen. Kabelstecker montieren und verbinden. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



11: Lüfterkranz auf Polrad ausrichten. Beiliegende Schrauben mit Loctite einsetzen. Anzugsmoment 12-14 Nm. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



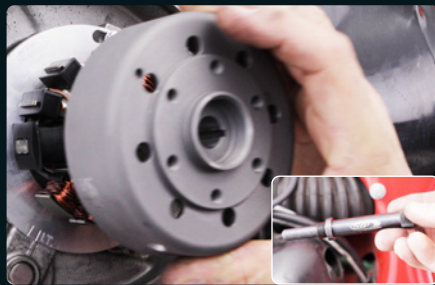
12: Haltewerkzeug montieren. Polrad mit Mutter und Sternscheibe auf Kurbelwelle montieren. Anzugsmoment 45-60 Nm. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



13: Zündkerze einsetzen. Zündkerzenstecker falls nötig erneuern. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



04: Kabelstecker prüfen ggf. Stecker aus dem Lieferumfang montieren. Auf richtige Kabelfarbe achten. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



05: Polrad montieren. Halbmondkeil falls nötig erneuern. Kolbenstopper montieren. [SIP Art.-Nr. siehe Seiten 18 & 19]



06: Gradscheibe und Zeiger [SIP Art.-Nr. 83002300] montieren. Polrad im Uhrzeigersinn gegen Kolbenstopper drehen.



14: Spannungsregler/Gleichrichter montieren. Leitungen mit beiliegendem Stecker verbinden. 12V Leuchtmittel nicht vergessen! Zündung zur Kontrolle abblitzen!

DEIN MOTOR IST NUN MIT EINER SIP PERFORMANCE ZÜNDUNG AUSGESTATTET.

Raum für Deine Notizen:



07: Gradscheibe in dieser Polrad-Position exakt auf 0° stellen. Polrad dabei nicht verdrehen.



08: Polrad gegen den Uhrzeigersinn vorsichtig gegen Kolbenstopper drehen. (hier im Beispiel 86° auf Gradscheibe)

Notiere Dein Messergebnis hier:

Unser Beispiel: 86°



09: Zur Ermittlung des oberen Totpunktes, Messergebnis halbieren. Kolbenstopper entfernen. Polrad exakt auf ermittelten Wert drehen. (hier im Beispiel 43°)

Notiere Deine Rechnung hier:

Unser Beispiel: $86^\circ : 2 = 43^\circ \text{ OT}$



10: Polrad gegen den Uhrzeigersinn drehen bis Markierung „T“ von Zündgrundplatte mit Markierung „TIMING“ von Polrad exakt übereinstimmt. Gradzahl ablesen. (hier im Beispiel 23°)

Unser Beispiel:
43° OT - 23° TIMING MARKIERUNG = 20° ZÜNDZEITPUNKT VOR OT

Dieser eingestellte Wert findet sich im Zündkurvendiagramm als blau gestrichelte „timing“ Linie auf Seite 14 wieder. (Road Version: bei 3.000 U/min - Sport Version: bei 2.300 U/min)
Der gewünschte Zündzeitpunkt ist durch Verdrehen der Zündgrundplatte einzustellen:
im Uhrzeigersinn = weniger Vorzündung / gegen Uhrzeigersinn = mehr Vorzündung



SMALLFRAME ZUSATZINFORMATION EINBAU ZÜNDGRUNDPLATTE

SIP Art.-Nr. 51009110 für Vespa 50-125 / PV / ET3 / PK50-125 / S / XL / XL2



Die Grundplatte einer Zündung unterliegt hohen Belastungen. Durch das Magnetfeld des Rotors sowie die Vibrationen des Motorlaufs wirken starke mechanische Kräfte auf die Grundplatte ein.

1. Auflage

Die Grundplatte muss vollkommen plan auf den Haltefüßen des Gehäuses aufliegen.

Kein Kippen! Kein Verbiegen durch Anziehen der Schrauben!

2. Verlegung Kabel

Der Kabelstrang darf nicht zwischen Platte und Motorgehäuse eingequetscht werden.

Die Kabel können brechen. Die Grundplatte würde verspannt eingebaut.

3. Verschraubung

Ausschließlich das beiliegende SIP Befestigungskit mit kegeligen Rosetten / Senkschrauben SIP Art.-Nr. 12493000 verwenden. Niemals mit schwächeren, kleineren oder gar ohne Beilagscheiben montieren.

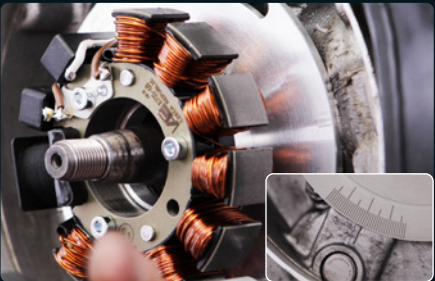
Korrekt montierte Zündgrundplatte mit Schrauben und Scheiben SIP Art.-Nr. 12493000.

Hinweise:

Bei mechanischer Bearbeitung der Grundplatte, z. B. um Freiraum für größere Überströmkä-näle zu schaffen, erlischt die Gewährleistung des Herstellers. Bei Motoren mit übermäßigen Vibrationen auf besonders strikte Einhaltung der Befestigungsvorschriften oben achten. Gegebenenfalls den Motor reparieren: Anderer Wuchtfaktor der Kurbelwelle, Räder auf Höhengschlag kontrollieren, verdrehte Kurbelwelle tauschen.



01: Mount ignition base plate. Apply Thread locker. Do not crush wiring harness! (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



02: Guide wiring harness through crankcase. Tighten base plate. Example here: set on middle mark. (Preset around 20° before TDC)



03: Mount coil. Choose suitable holder. Mount and connect plugs. (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



11: Mount fan wheel and align with rotor. Insert enclosed screws with Loctite. Torque 12-14 Nm. (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



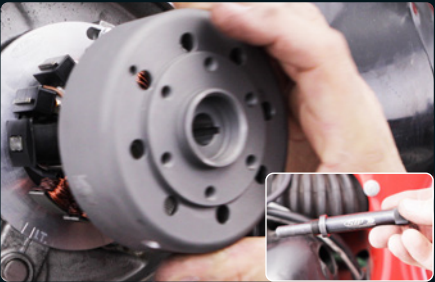
12: Mount holding tool. Mount the rotor with nut and star washer on the crankshaft. Tighten fly wheel to 45-60 Nm. (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



13: Screw in new spark plug. Renew spark plug connector if necessary. (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



04: Check connectors. Replace if necessary (enclosed). Pay attention to matching colours! (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



05: Mount rotor. Replace woodruff key if necessary. Screw in piston stopper. (SIP art.-no. see pages 18 & 19).



06: Place degree disc and indicator (SIP art.-No. 83002300). Rotate rotor clockwise against piston stop tool.



14: Mount regulator. Connect with enclosed plugs. Replace all lamps to 12V. Countercheck timing with a strobe gun!

YOUR ENGINE IS NOW EQUIPPED WITH A SIP PERFORMANCE IGNITION!

Space for your notes:



07: Align degree disc in this position with indicator to zero position. Do not turn the rotor!



08: Rotate rotor counterclockwise together with locked degree disc against piston stop tool. (Example: 86°)



09: To calculate top dead centre (TDC) divide in half your measured value. Remove piston stopper. Turn the rotor exactly to the determined value. (Example: 43°)

Note your measurement result here:

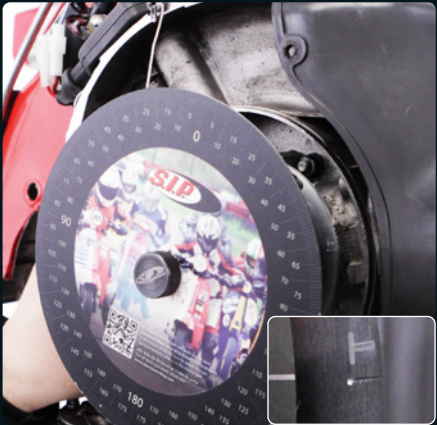
Our example: 86°

Note your measurement result here:

Our example: $86^\circ : 2 = 43^\circ$ OT

Note your measurement result here:

Our example:
 $43^\circ \text{ TDC} - 23^\circ \text{ TIMING MARK} = 20^\circ \text{ IGNITION ADVANCE}$



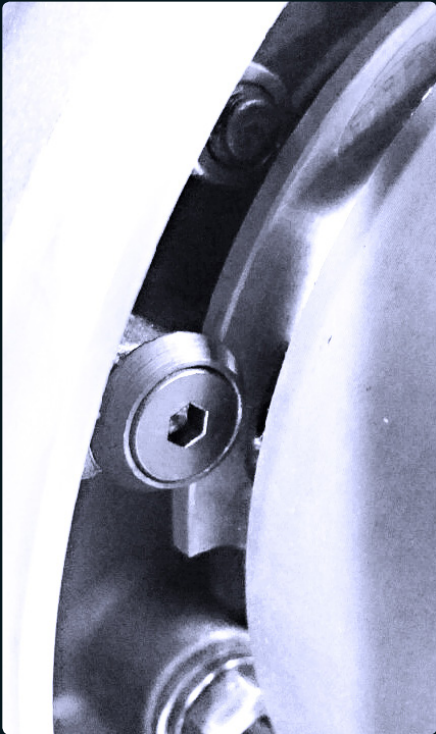
10: Rotate rotor counterclockwise together with locked degree disc and align disc / indicator with your calculated value. Keep rotating counterclockwise until T-mark on ignition base plate aligns with laser mark on rotor. Read out angle degree. (Example: 23°)

This goes along with the dotted blue timing line shown in the comparison diagram on page 14. (Road version: at 3.000 U/min - sport version: at 2.300 U/min). The desired value of ignition advance may be adjusted by rotating the ignition base plate: clockwise means less ignition advance / counterclockwise means more ignition advance



SMALLFRAME ADDITIONAL MOUNTING INSTRUCTION IGNITION BASE PLATE

SIP art.-no. 51009110 for Vespa 50-125 / PV / ET3 / PK50-125 / S / XL / XL2



The base plate of an ignition is subject to high mechanical loads. Both the rotor's magnetic field and the vibrations of the running engine put high mechanical stress to the plate.

1. Planarity

The base plate must seat totally planar on the crankcase's retainers.

No wobble / tilt ! No bending when tightening the screws!

2. Wire ducting

The wires must not be clamped between plate and crankcase.

Wires could break, the ignition base plate might bend!

3. Fixation

Use only the included mounting kit art.-no. 12493000 containing sunk screws and washers.

Never use weaker, smaller or no washers at all!

Correctly mounted plate with screws and washers kit SIP art.-no. 12493000.

Notes:

Any machining of the baseplate, e. g. to create space for the transfer ducts

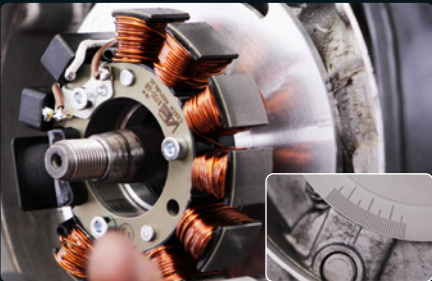
of a cylinder, is NOT covered by the manufacturer's warranty.

For engines with exceptionally strong vibrations, occasionally repair the vibration source:

Change twisted crankshaft, check the wheels radial run out, change the balance factor of the crankshaft, etc.



01: Montare la piastra di accensione. Attenzione all'uscita posteriore del cavo! Montare le viti con il ferma viti loctite. numero d'articolo SIP vedi la pagina 18 e 19



02: Far passare il cavo attraverso l'uscita cavo nell'alloggiamento e montare la piastra di fissaggio bobina. Qui un esempio marcatura medio. (Preimpostazione a ca. 20° anticipo)



03: Montare la bobina. Selezionare il supporto adatto! Montare e collegare la spina del cavo. (numero d'articolo SIP vedi la pagina 20 e 21)



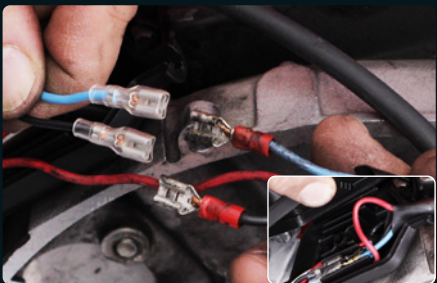
11: Allineare la ventola sul volano. Inserire le viti in dotazione con loctite. Momento di serraggio 12-14 Nm. (numero d'articolo SIP vedi la pagina 18 e 19)



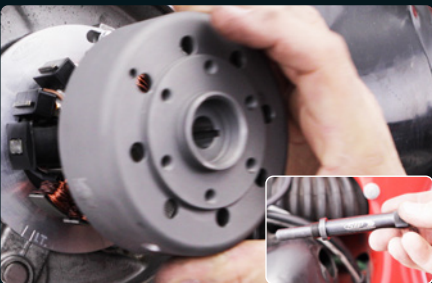
12: Montare attrezzo di serraggio. Montare la ventola con il dado e la rondella a stella sull'albero motore. Momento di serraggio 45-60 Nm. (numero d'articolo SIP vedi la pagina 18 e 19)



13: Inserire la candela. Se necessario montare una pipetta candela. (numero d'articolo SIP vedi la pagina 18 e 19)



04: Controllare la spina del cavo, montare eventualmente la spina in dotazione. Attenzione al corretto colore del cavo! (numero d'articolo SIP vedi la pagina 18 e 19)



05: Montare il Volano. Se e necessario rimettere la chiave nuova. Montare lo blocca pistone. (numero d'articolo SIP vedi la pagina 18 e 19)



06: Montare il disco graduato e l'indicatore [SIP Art.n° 83002300]. Ruotare il Volano in senso orario, contro lo blocca pistone.



14: Montare il regolatore di tensione/il raddrizzatore. Collegare il cablaggio con la spina in dotazione. Non dimenticare le lampadine a 12V! Controllare Accensione!

ADESSO IL TUO MOTORE HA UN ACCENSIONE SIP PERFORMANCE!

Spazio per i propri appunti:



07: Posizionare il disco graduato in questa posizione del Volano esattamente a 0°. Non girare il Volano!



08: Ruotare attentamente il Volano in senso antiorario contro lo stopper del pistone. (Qui nell'esempio 86° sul disco graduato)

Notare qui il proprio calcolo:

per esempio: 86°



09: Per la rilevazione del punto morto superiore dimezzare il risultato di misurazione. Rimuovere lo stopper del pistone. Ruotare il volano esattamente sul valore rilevato. (Qui nell'esempio 43°)

Notare qui i propri risultati di misurazione:

Il nostro esempio: $86^{\circ} : 2 = 43^{\circ}$ DEL PUNTO MORTO SUPERIORE



10: Ruotare il Volano in senso antiorario finché la marcatura "T" della piastra corrisponda esattamente alla marcatura "TIMING" del Volano. vedi i gradi (Qui nell'esempio 23°)

Notare qui il proprio calcolo:

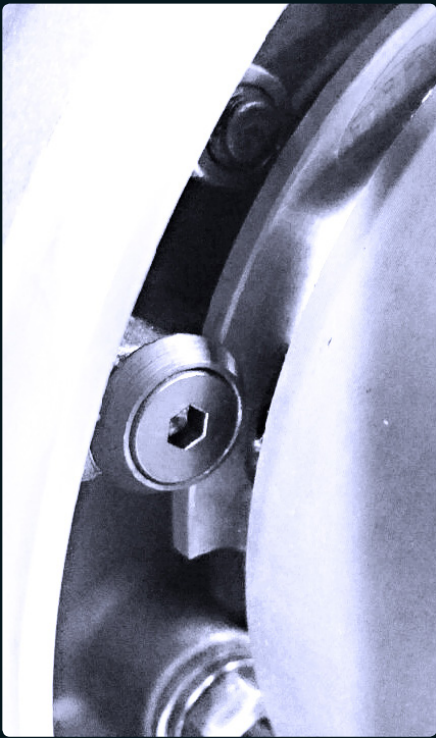
Il nostro esempio:
 43° DEL PUNTO MORTO SUPERIORE - 23° MARCATURA TIMING = 20° FASATURA D'ACCENSIONE PRIMA DEL PUNTO MORTO SUPERIORE

Questo valore impostato si trova nel grafico di fasatura si la pagina 14. (Versione Road: a 3.000 U/min - Versione Sport: 2.300 U/min)
La fasatura desiderata deve essere impostato routando la piastra d' accensione!
Girando in senso orario= meno anticipo/girando in senso antiorario= piu anticipo



Informazione per il montaggio del la Piastra per SMALLFRAME

Art: SIP: 51009110 per Vespa 50-125 / PV / ET3 / PK50-125 / S / XL / XL



La piastra di fissaggio di un'accensione è sottoposta a carichi elevati. A causa del campo magnetico del rotore e delle vibrazioni del motore acceso possono agire elevate forze meccaniche sulla piastra di fissaggio.

1. supporto

La piastra di fissaggio deve appoggiare completamente piatta sui piedini di fissaggio dell'alloggiamento. Assicurarsi che non traballi! **Assicurarsi che non si deformi serrando le viti!**

2. Posa dei cavi

Il cablaggio non dev'essere schiacciato tra la piastra e l'alloggiamento del motore **I cavi potrebbero rompersi! La piastra si piega!**

3. Avvitamento

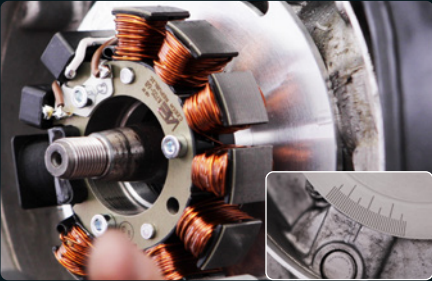
Utilizzare esclusivamente il kit di fissaggio SIP in dotazione con rosette coniche / rondelle a testa svasata art. n. 12493000. Non utilizzare mai rondelle più deboli, più piccole o addirittura nessuna! La piastra dell' accensione deve essere montata correttamente con le viti e rondelle SIP12493000

Avvertenze:

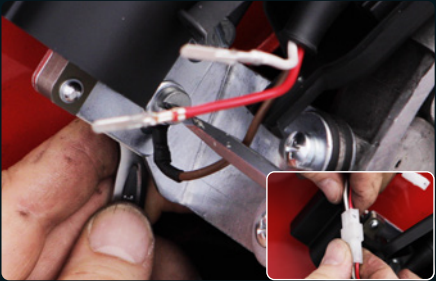
Mediante la lavorazione meccanica della piastra di fissaggio, ad es. per le travasi più grandi, scade la garanzia del produttore. Nei motori che presentano vibrazioni eccessive osservare con particolare rigore le norme di fissaggio. Riparare eventualmente il motore: altro fattore di energia cinetica dell'albero a gomito, controllare la presenza di acircolarità nelle ruote, sostituire l'albero a gomito storto.



01: Monter le plateau d'allumage. Veiller à la sortie du câble derrière ! Monter les vis avec un arrêt de vis Loctite. (n° article SIP voir pages 18 & 19).



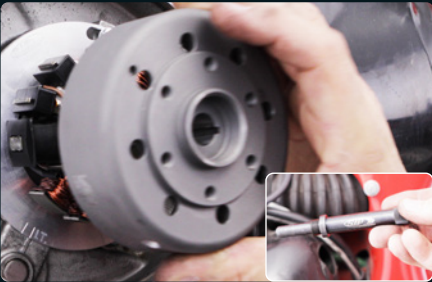
02: Insérer le câble dans le carter à travers le passage et monter le plateau d'allumage. Dans cet exemple sur marquage au milieu. (Préréglage sur env. 20° avant le point mort haut).



03: Monter la bobine d'allumage. Choisir un support adapté! Monter et connecter la fiche de câble. (n° article SIP voir pages 18 & 19).



04: Vérifier la fiche de câble, le cas échéant, monter la fiche fournie. Respecter la bonne couleur de câble ! (n° article SIP voir pages 18 & 19).



05: Monter le volant magnétique. Si nécessaire, remplacer la clavette demi-lune. Monter le bloque-piston. (n° article SIP voir pages 18 & 19).



06: Monter le disque gradué et l'aiguille (n° article SIP 83002300). Tourner le volant magnétique contre le bloque-piston dans le sens horaire.



07: Avec le volant magnétique dans cette position, placer le disque gradué sur exactement 0°. Ne pas tordre le volant magnétique !



08: Tourner le volant magnétique contre le bloque-piston dans le sens antihoraire avec précaution. (dans cet exemple, 86° sur le disque gradué).

Noter le résultat de la mesure ici :



09: Pour calculer le point mort haut, diviser le résultat de la mesure par deux. Retirer le bloque-piston. Tourner le volant jusqu'à la valeur calculée. (dans cet exemple 43°).

Noter le résultat de la mesure ici :



10: Tourner le volant magnétique dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le repère « T » sur le plateau d'allumage corresponde exactement avec le repère « TIMING » sur le volant magnétique. Lire la valeur en degrés. [exemple, 23°].

Notre exemple : 86°

Noter le résultat de la mesure ici :

Notre exemple : $86^\circ : 2 = 43^\circ$ (POINT MORT HAUT)

Notre exemple :
43° POINT MORT HAUT - 23° REPÈRE TIMING = 20° POINT D'ALLUMAGE AVANT POINT MORT HAUT

Cette valeur définie se trouve également dans le diagramme des courbes d'allumage à la page 14. (Version route : pour 3 000 tr/min - Version sport : pour 2 300 tr/min). Le point d'allumage souhaité doit être réglé en tournant le plateau d'allumage !



11: Aligner l'anneau de ventilateur avec le volant. Utiliser les vis fournies avec Loctite. Couple de serrage 12-14 Nm. (n° article SIP voir pages 18 & 19).



12: Monter l'outil de maintien. Monter le volant sur le vilebrequin à l'aide d'un écrou et d'une rondelle dentée. Couple de serrage 45-60 Nm. (n° article SIP voir pages 18 & 19).



13: Installer la bougie d'allumage. Si nécessaire, remplacer la fiche de la bougie d'allumage. (n° article SIP voir pages 18 & 19).



14: Monter un régulateur de tension / redresseur. Connecter les câbles aux fiches fournies. Ne pas oublier d'utiliser des ampoules adaptées (12 V) ! Régler l'allumage avec un pistolet stroboscopique !

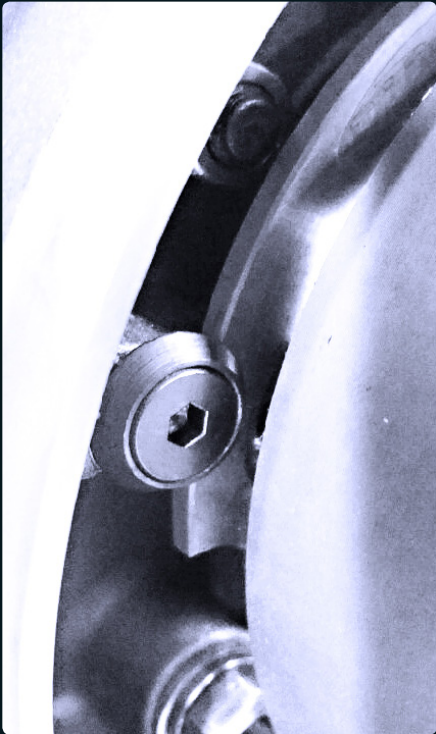
ALORS, TON MOTEUR A UN ALLUMAGE SIP PERFORMANCE !

Espace pour prendre des notes :



Information complémentaire pour le montage du plateau sur SMALLFRAME

n° article SIP 51009110 pour Vespa 50-125 / PV / ET3 / PK50-125 / S / XL / XL2



Le plateau d'allumage est soumis à de fortes contraintes. Le champ magnétique du rotor et les vibrations du moteur en marche peuvent exercer d'importantes forces mécaniques sur le plateau d'allumage.

1. Pose

Le plateau d'allumage doit reposer complètement à plat sur les pieds de support du carter. **Attention à ne pas laisser de jeu ni à serrer les vis trop fort au risque de tordre le matériel !**

2. Pose de câbles

Le faisceau de câbles ne doit pas être coincé entre le plateau et le carter moteur. **Les câbles peuvent se rompre ! Le plateau d'allumage peut se tordre !**

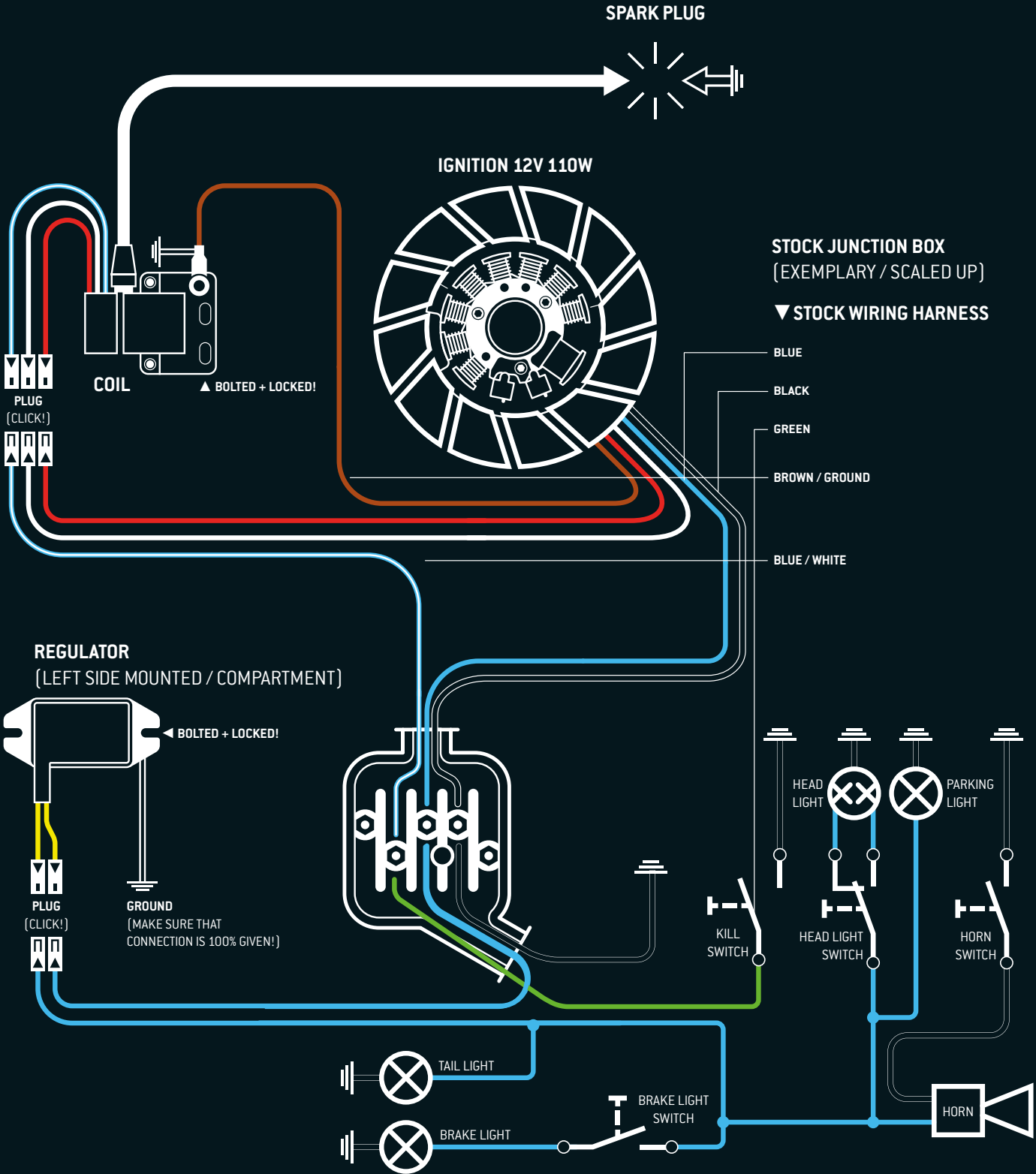
3. Vissage

Utiliser exclusivement le kit de fixation SIP fourni avec rosaces coniques / rondelles fraisées (article n° 12493000). Plateau d'allumage monté correctement à l'aide de vis et de rondelles SIP (article n° 12493000).

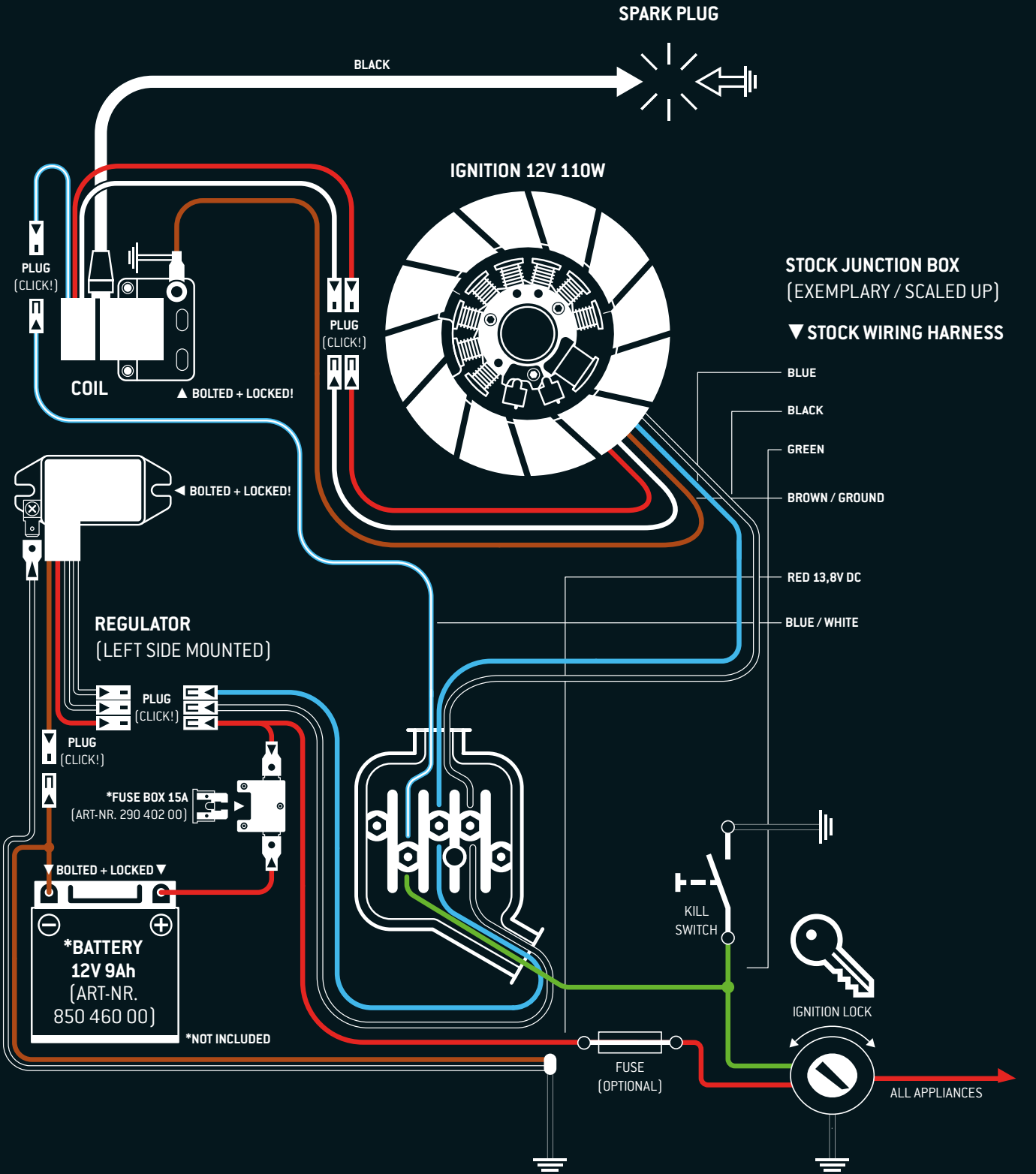
Remarques:

Le traitement mécanique du plateau d'allumage, par exemple pour créer un espace pour les canaux de transfert, entraîne la perte de la garantie du fabricant. Pour les moteurs générant des vibrations excessives, les instructions de fixation susmentionnées doivent être strictement respectées. Le cas échéant, réparer le moteur : utiliser un nouveau facteur de puissance du vilebrequin, contrôler le faux-rond des roues, remplacer le vilebrequin tordu.

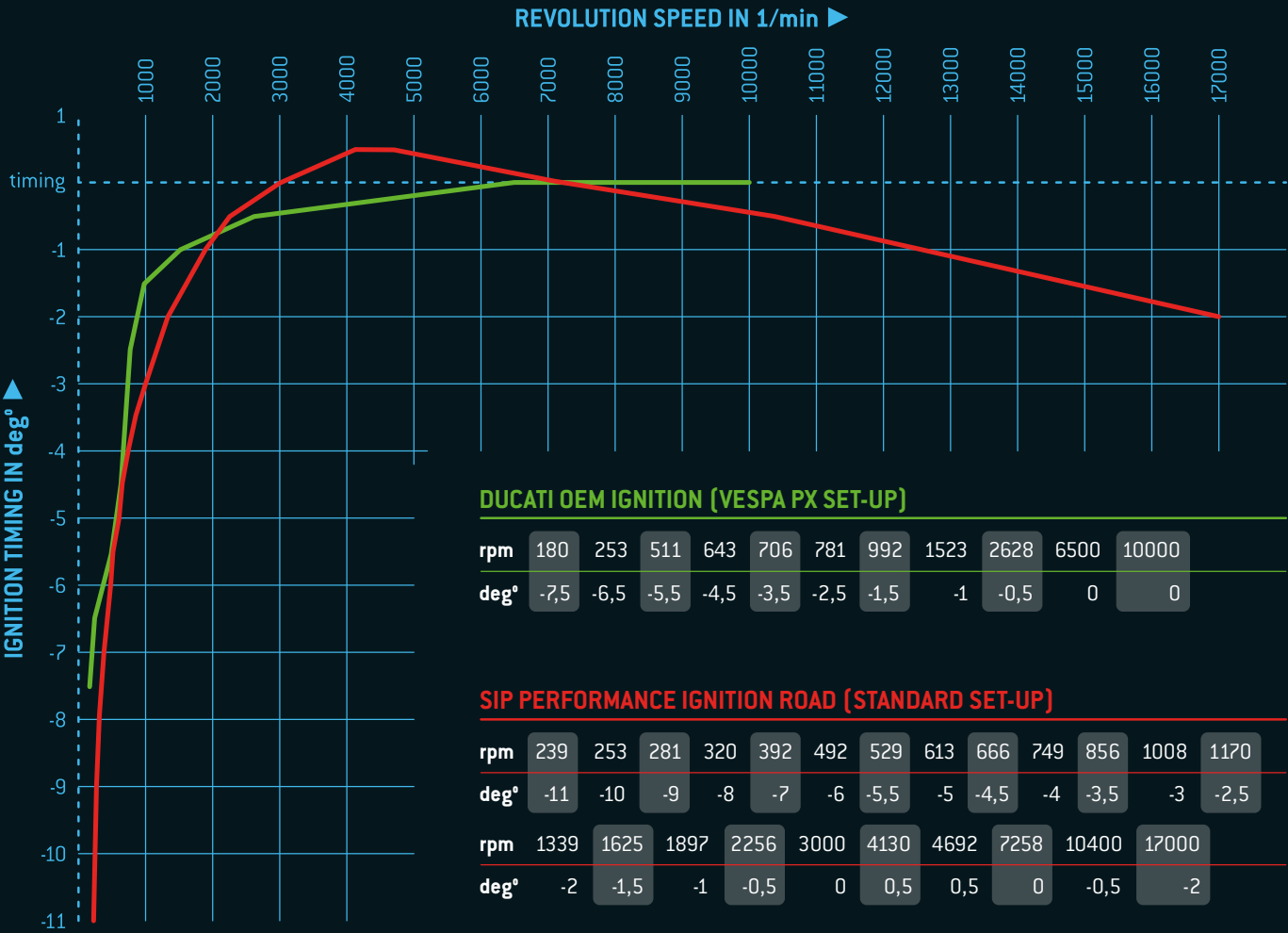
WIRING DIAGRAM AC (WITHOUT BATTERY)



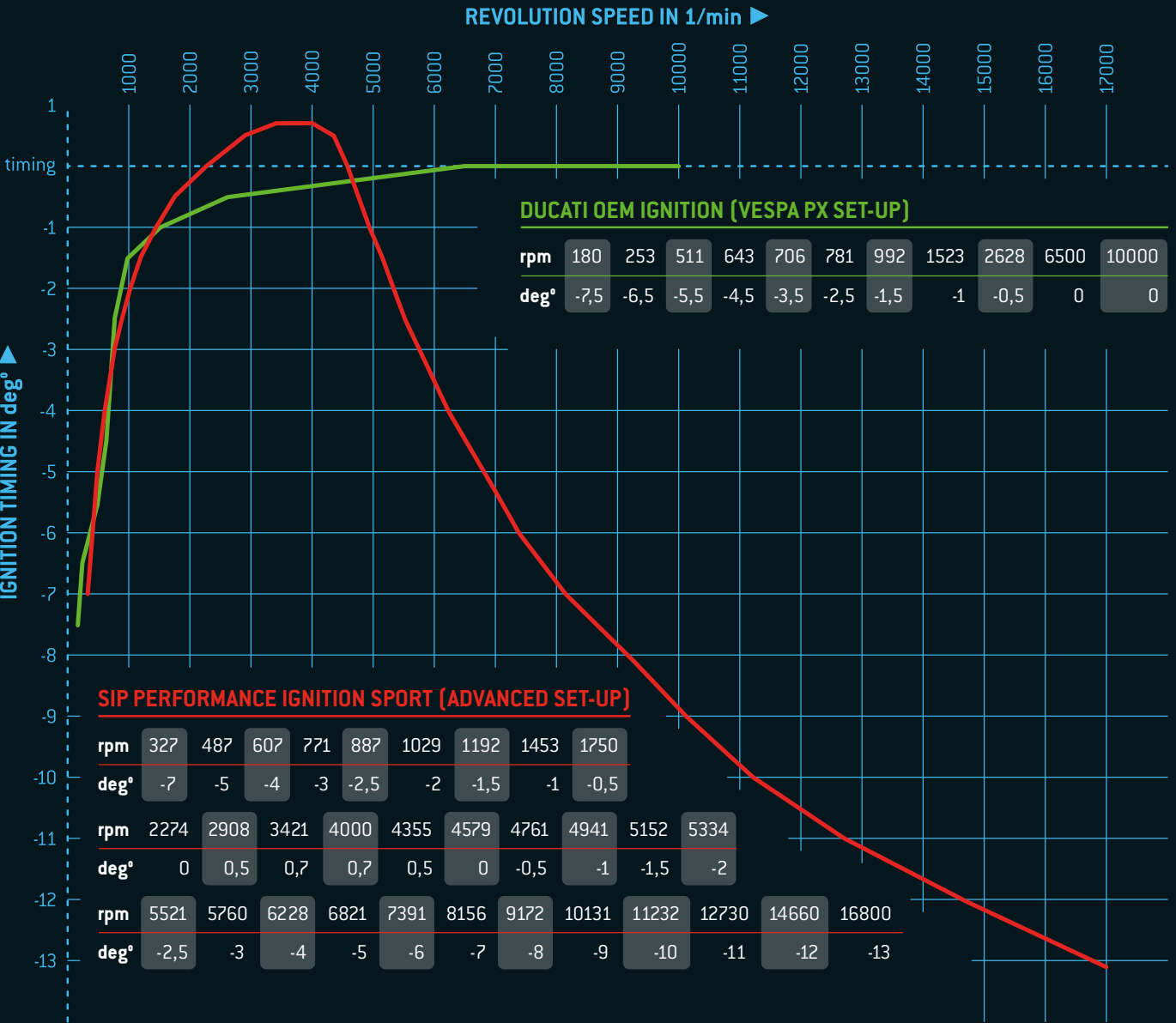
WIRING DIAGRAM DC (WITH BATTERY)



COMPARISON DIAGRAM (OEM / SIP ROAD)



COMPARISON DIAGRAM (OEM / SIP SPORT)





HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN



- 01: Benötige ich die AC oder DC Version?**

Bei Verwendung mit Standard Kabelbaum ohne Batterie ist die AC die einfachere Lösung, da der Kabelbaum nicht geändert werden muss. Bzw. bei Modellen mit Unterbrecherzündung muss ein Umrüstkabelbaum verbaut werden.
- 02: Benötige ich die „Road“ oder „Sport“ Version?**

Die Road Version ist der Standard Ducati Zündung sehr ähnlich, mit einem nahezu statischen Zündzeitpunkt. Die Sportversion verstellt den Zündzeitpunkt ab 4700 U/min.
- 03: Wie wird die Elektronikzentrale montiert?**

Wir bieten als optionales Zubehör Halterungen für die Elektronikzentrale an (SIP Art.-Nr. 17910400 / 16484500 / 17950500).
- 04: Kann ich meinen SIP Tacho mit der DC Version fahren?**

Bei Verwendung der DC Variante in Verbindung mit einem SIP Drehzahlmesser muss zur Drehzahlabnahme entweder der KOSO Signalfilter (SIP Art.-Nr. K0BA0040) verwendet oder das braune Kabel des SIP Drehzahlmessers mit dem weißen Kabel der SIP/VAPE CDI verbunden werden.
- 05: Können bei den DC Varianten die Masse von Regler und Batterie zusammengelegt werden?**

Ja, diese werden verbunden.
- 06: Muss ich die SIP PERFORMANCE Zündung wirklich nicht abblitzen?**

Wie bei allen modernen Zündungen hat auch die SIP Performance Zündung eine Markierung auf Zündgrundplatte und Polrad (wann sie zündet). Mit Gradscheibe und einem Zeiger am Motorgehäuse (Ermittlung oberer Totpunkt) kann so die gewünschte Vorzündung einfach eingestellt werden. Wer eine 100%ige Sicherheit will, der blitzt die Zündung ganz normal mit Stroboskoplampe für den Zündzeitpunkt ab.
- 07: Passt die SIP Performance Zündung auch bei meiner PX „alt“ mit Batterie?**

Ohne den Kabelbaum zu ändern wird das nicht funktionieren, da die SIP Performance Zündung nur 2 Kabel hat und nicht 4 Kabel für den Lichtstrom.
- 08: Wie demontiere ich das Lüfterrad?**

Bei der SIP Performance Zündung verwendet man den originalen PX / PK M28 x 1.0 mm Polradabzieher (SIP Art.-Nr. 93332000).
- 09: Kann ich meine AC Zündung später noch auf DC umbauen?**

Ja, hier wird nur der Spannungsregler gegen den Gleichrichter der DC Version getauscht.
- 10: Kann ich meine „Road“ Zündung später noch auf „Sport“ umbauen?**

Ja, hier wird nur die Elektronikzentrale getauscht.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS



- 01: Do I need the AC or the DC version?**

In case of using a standard wiring harness without battery rather decide in favour of AC as this version doesn't imply a modification of the wiring harness. In case of using a standard model with breaker ignition a conversion wiring harness has to be installed.
- 02: Do I need the road or the sport version?**

The road version resembles the standard Ducati ignition with a nearly static ignition point. The sport version adjusts the ignition point from 4700 U min. onwards.
- 03: How do I install the electronic unit?**

As an optional equipment see our offer "Bracket SIP electronic unit" (SIP product codes 17910400 / 17950500 / 16484500).
- 04: Can I keep my SIP speedometer in case of using the DC version?**

If the DC version is used in combination with a SIP rev counter, you will need to either use the KOSO rev signal filter (SIP item code K0BA0040) or connect the brown wire of the SIP rev counter to the white wire of the SIP/VAPE CDI.
- 05: DC version: Is the regulator ground identical to the chassis ground?**

Yes, they are identical and have to be connected.
- 06: I don't have to double check the ignition timing with a stroboscopic light, do I?**

Like all modern ignitions the SIP performance ignition has a mark on its base plate and rotor in order to verify the exact ignition point. Thanks to the degree disc and the indicator mounted on the engine casing the desired pre-ignition can be easily set. If in doubt, just double check with a stroboscopic light.
- 07: Does the SIP performance ignition also fit in with a PX old having a battery?**

Not without modifying the wiring harness! The SIP performance ignition has namely two wires instead of four.
- 08: How do I uninstall the flywheel?**

Use the standard PX / PK M28 x 1.0mm (Art.No. 93332000).
- 09: Can I convert my AC ignition to DC ignition afterwards?**

Yes. Exchange the voltage regulator for the rectifier.
- 10: Can I convert my road ignition to sport ignition afterwards?**

Yes. Exchange the electronic unit.

DOMANDE FREQUENTI



- 01: Ho bisogno della versione AC o DC?**

Se utilizzato il cablaggio standard senza batteria, l'accensione AC è la soluzione più semplice perché non è necessario sostituire il cablaggio! o per i modelli con accensione con puntine deve essere installato un cablaggio nuovo!
- 02: Ho bisogno della versione Road o Sport?**

La versione Road è molto simile all'accensione standard Ducati, con un timing di accensione quasi statico. La versione sport regola i tempi di accensione da 4700 rpm.
- 03: Come è montato la bobina?**

vi preghiamo di usare i Accessori opzionali per la bobina art: SIP (n 17910400/16484500/17950500)
- 04: Posso guidare il mio tachimetro SIP con la versione DC?**

utilizzato la versione DC in combinazione con un ccontachilometri digitale SIP devi usare il filtro KOSO segnale (SIP No. K0BA0040)09.11.2018 O colleghi il cavo marrone del contachilometri SIP con il cavo bianco del la bobina SIP/VAPE!
- 05: La massa del regolatore e della batteria possono collegare nelle varianti DC?**

Sì, vengono collegati.
- 06: Devo davvero spegnere l'accensione?**

Come con tutti accensioni moderni SIP prestazioni di accensione ha un segno sulla piastra statore e rotore (quando accende). Con ruota graduata e un puntatore alla carcassa del motore (determinazione del punto morto superiore) come pre-accensione desiderata può essere facilmente regolata! Se si desidera una sicurezza al 100%, l'accensione lampeggia normalmente con Stroboskoblampe per l'accensione!
- 07: L'accensione SIP Performance si adatta anche alla mia vecchia batteria PX?**

è, senza modificare il cablaggio non funziona perché il cavo di accensione Rappresentazione SIP ha solo 2 e non 4 cavi per il flusso luminoso!
- 08: Come posso smontare la Ventola?**

L'accensione SIP Performance usi il estraattore PX / PK M28 x 1,0 mm (codice SIP : 93332000)
- 09: Posso convertire la mia accensione AC in DC?**

Sì, qui viene scambiato solo il regolatore di tensione AC, sostituire con il raddrizzatore DC!
- 10: Posso convertire in futuro la mia accensione stradale in Sport?**

Sì, qui viene scambiato solo la bobina.

FOIRE AUX QUESTIONS



- 01: C'est la version AC ou DC dont j'ai besoin ?**

Si tu utilises un faisceau électrique standard sans batterie, l'allumage AC est la solution la plus simple car il ne faut pas remplacer le câblage. Ou pour des modèles avec allumage à rupteur il faut installer un nouveau câblage !
- 02: C'est la version Road ou Sport dont j'ai besoin ?**

La version Road est similaire à l'allumage standard Ducati, avec un calage d'allumage presque statique. La version Sport règle le calage de l'allumage dès 4700 tr/min.
- 03: Comment monter la centrale électronique?**

Voir les options de support (n° article SIP 17910400 / 16484500 / 17950500).
- 04: La version DC est-elle compatible avec mon compteur SIP ?**

Oui, monter le filtre de signal KOSO (n° article SIP K0BA0040) ou connecter le câble brun du compteur avec le câble blanc de l'allumage SIP/VAPE.
- 05: Pour les versions DC : Les masses du régulateur et de la batterie peuvent-elles être raccordées ?**

Oui, elles sont raccordées.
- 06: Comment régler l'allumage ?**

Le plateau et le volant des allumages modernes, dont l'allumage SIP Performance, ont des marquages qui facilitent le réglage de l'allumage. En cas de doute régler l'allumage avec une lampe stroboscopique !
- 07: L'allumage SIP Performance s'adapte-t-il aussi à mon modèle vieux PX avec batterie ?**

Modifier le faisceau électrique, parce que l'allumage SIP Performance a seulement deux câbles au lieu d'en avoir quatre pour le flux lumineux.
- 08: Comment démonter le volant ?**

En utilisant l'arrache-volant pour PX / PK M28 x 1,0 mm (n° article SIP 93332000).
- 09: Est-il possible de convertir mon allumage AC à DC ?**

Oui, remplacer le régulateur de tension par le redresseur de la version DC.
- 10: Est-il possible de convertir mon allumage Road à Sport ?**

Oui, remplacer la centrale électronique.



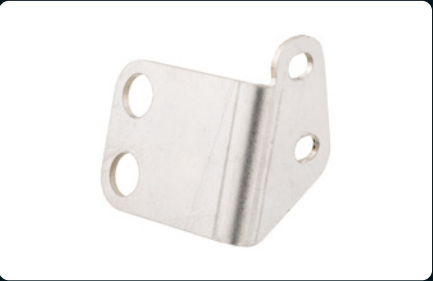
BRACKET SIP ELECTRONIC UNIT Art.-Nr. 12910400

for Vespa 50-125/PV/ET3/PK50-125/S/XL/
XL2 - steel, zinc plated



BRACKET SIP ELECTRONIC UNIT Art.-Nr. 16484500

for Vespa 125 GTR 2"/TS 2"/150/Sprint V 2"/Super 2"/200/
Rally 2"/PX80-200/PE/Lusso
Cosa - steel, zinc plated, w/o E-start



BRACKET SIP ELECTRONIC UNIT Art.-Nr. 12950500

for Vespa 125 GTR 2"/TS 2"/150/Sprint V 2"/Super 2"/200/
Rally 2"/PX80-200/PE/Lusso/Cosa with PX Lusso/MY/ 11 E-start
motor/-casing - steel, zinc plated



BRACKET SIP/PINASCO DEGREE DISC Art.-Nr. 83008130

for Vespa 50-125/PV/ET3/PK50-125 1"/S 1"/SS - M10x1,5 mm,
h collar 15,0 mm, Ø 19,5 mm, incl. screw grip, Art.-Nr. 83008130
for Vespa PK50-125 2"/S 2"/XL/XL2/125 GTR2"/150 TS 2"/Sprint V 2"/Super
2"/200 Rally 2"/PX80-200/PE/Lusso/Cosa/TS - ZZM12x1,25 mm,
h collar 15,0 mm, Ø 19,5 mm, incl. screw grip, Art.-Nr. 83008150



SPEEDOMETER/REV COUNTER SIP Art.-Nr. 50000630

2.0 for Vespa 50 SS/90 SS/125/PV/ET3/GTR/TS Super/150 Sprint V/Super/
Rally-140 [km/h/mph] 14.000 [Umin/rpm], face: black, white numbers,
digital/analogue, 20 features



WOODRUFF KEY FLYWHEEL SIDE Art.-Nr. 87060000

for Vespa 98/125 V1-TS/150 VL -Super/160 GS 1"/Rally/PX80-200/PE/
Lusso/Cosa/TS flywheel/ primary for Vespa 50-125/PV/ET3/
PK50-125/S/XL/XL2 - 12,6x5x3 mm, clutch for Vespa 160 GS/180 SS



ELECTRONIC UNIT BY VAPE Art.-Nr. 51008300

for SIP Performance ignition
for Vespa 50-125/PV/ET3/PK50-125/S/125 GTR 2"/TS 2"/150 Sprint V 2"/
Super 2"/200 Rally 2"/PX80-200/PE/Lusso/Cosa, static ignition point



ELECTRONIC UNIT BY VAPE Art.-Nr. 51008400

for SIP Performance ignition
for Vespa 50-125/PV/ET3/PK50-125/S/125 GTR 2"/TS 2"/150 Sprint V 2"/
Super 2"/200 Rally 2"/PX80-200/PE/Lusso/Cosa, variable ignition timing



MOUNTING KIT UNIT VAPE Art.-Nr. 12910410

To perfectly mount our SIP PERFORMANCE Electronic Ignition Units we
have had these brackets produced, suitable for various scooter models.
These enable a mounting position identical to that of the original.



SPARK PLUG RESISTOR CAP NGK Art.-Nr. 85174000

LB05EMH 47x36 mm, rubber cover, black,
90°, for M14 spark plug, 5kOhm



STROBOSCOPIC IGNITION TIMING Art.-Nr. FS118600

Lamp HELLA ignition timing adjustment



IGNITION TIMING DEGREE DISC SIP Art.-Nr. 83002000

for ignition adjustment, for Vespa/Lambretta/Scooter/Maxiscooter



SCREW/BOLT KIT Art.-Nr. 12493000

M5x16 mm, inner hexagonal, counter sunk screw, stainless steel,
stator plate, for Vespa 50-125/PV ET3/PK/XL/XL2 incl. rosette Ø 16mm,
height 3,2mm



SCREW/BOLT KIT Art.-Nr. 12492000

M5x16 mm, inner hexagonal, stainless steel V2A,SERIE PRO by M.R. stator
plate, for Vespa 50-125/PV/ET3/125/VNA-TS/150 VBA-T4/160 GS/180
SS/Rally/PX80-200/PE/Lusso/ 98/MY/TS, incl. rosette Ø 14mm, height
3,4mm



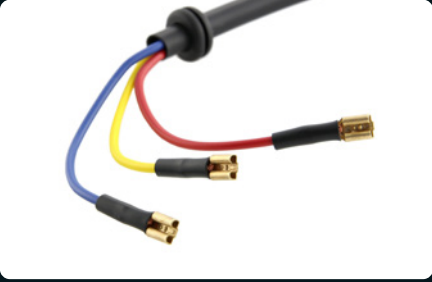
THREAD LOCKER LOCTITE „243“ Art.-Nr. 14100000

medium strength, blue, 5ml



WIRING LOOM SIP Art.-Nr. 86135257

for conversion to E-Ignition DUCATI/SIP PERFORMANCE VAPE AC
for Vespa 125 VNA-TS/150 VBA-T4/Rally indicator handlebar end, premium
quality



WIRING LOOM SIP Art.-Nr. 86135262

for conversion to E-Ignition DUCATI/SIP PERFORMANCE VAPE AC
for Vespa 50 Special, with low beam/brake light, indicator handlebar end,
premium quality for a perfect repair - grade A



WIRING LOOM SIP Art.-Nr. 86135256

for conversion to E-Ignition DUCATI/SIP PERFORMANCE VAPE AC
for Vespa 50 N/L/R/S/SR/SS/90/R/SS/100/125PV/ET3 with high-/low
beam and brake light, indicator handlebar end, premium quality for a
perfect repair - grade A



PULLER COMBINATION SIP Art.-Nr. 93332400

flywheel/clutch/clutch mounting tool for Vespa 50-125/PV/ET3/
PK50-125/S/XL/XL2/125 GT-TS/150 GLSuper/200 Rally/PX80-200/PE/
Lusso 98/MY/ 11/TS/Cosa steel S45C, 28x1 outside/26x1 inside



PISTON STOPPER SIP LONG Art.-Nr. 49316000

M14x1,25 mm, l top 72mm
l bottom 40,5mm, Ø collar 19 mm, steel



HOLDING TOOL FAN WHEEL Art.-Nr. 20095100

for Vespa all models for flywheels with metal fan



EXHAUST GAS TEMPERATURE SENSOR Art.-Nr. 5001EGTU

for SIP rev counter/speedometer, for Vespa 50-125/PV/ET3/PK50-125/GT/
GTR/Super/TS/150 VBA/VBB/VGLA/GL/GS/Sprint/V/Super/160 GS/180 SS/
Rally/PX80-200 also for Lambretta, incl. converter



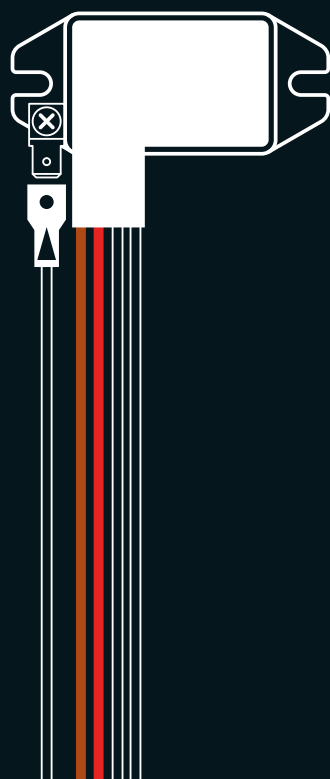
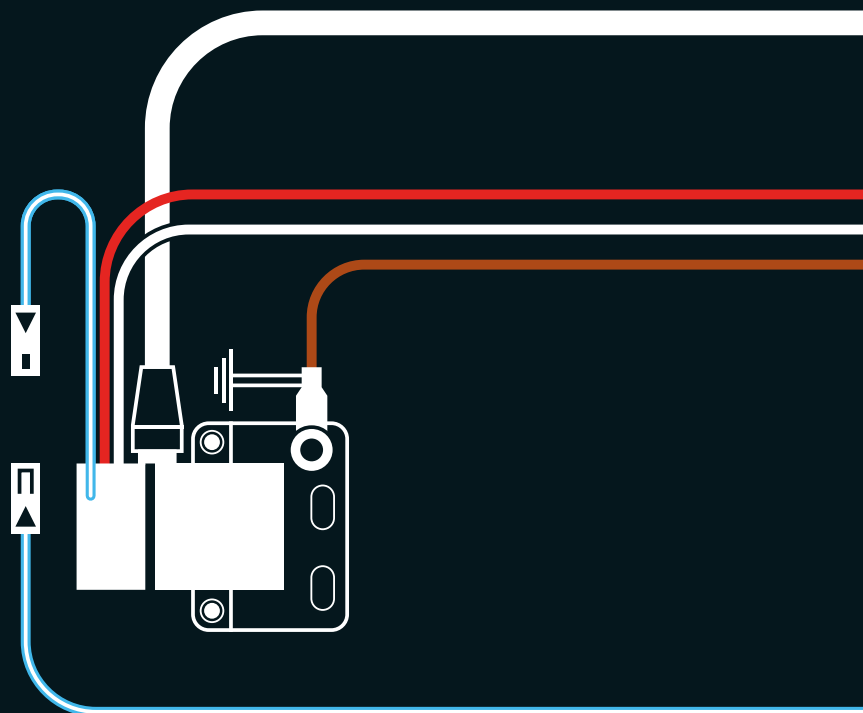
LAMBDA SENSOR SIP PERF. A/F Ratio Art.-Nr. 5001AFJO

for SIP rev counter/speedometer, for Vespa 50-125/PV/ET3/PK50-125/GT/
GTR/Super/TS/150 VBA/VBB/VGLA/GL/GS/Sprint/V/Super/160 GS/180 SS/
Rally/PX80-200 also for Lambretta, incl. converter



BATTERY 12V/9AH, SIP, YB9-B Art.-Nr. 85046000

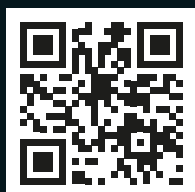
for Vespa PX80-200 E Lusso-TS/Cosa Elestart PX125-200 E 98/MY/ 11,
also for Vespa PK50-125 S/PK50 SS/XL/N/Plurimatic/PK 125 ETS/N/XL
XL2, for PIAGGIO 50-200cc, 2/4-stroke, AC/LC, 135x75x140mm, microvies
battery,maintenance free, sealed



performance & style

SIP Scootershop GmbH
Marie-Curie-Str. 4
86899 Landsberg am Lech

www.sip-scootershop.com



Scan QR Code
with your Smartphone
e.g. with the App
„ScanLife“ for more infos

SIP-2020-03-03

www.sip-scootershop.com